

DIN EN ISO 5398-4

ICS 59.140.30

Entwurf

Einsprüche bis 2017-09-28
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 5398-4:2007-10

**Leder –
Chemische Bestimmung des Chromoxidgehalts –
Teil 4: Bestimmung durch induktiv gekoppeltes Plasma – Optisches
Emissionsspektrometer (ICP-OES) (ISO/DIS 5398-4:2017);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 5398-4:2017**

Leather –

Chemical determination of chromic oxide content –

Part 4: Quantification by inductively coupled plasma – optical emission spectrometer
(ICP-OES) (ISO/DIS 5398-4:2017);

German and English version prEN ISO 5398-4:2017

Cuir –

Dosage chimique de l'oxyde de chrome –

Partie 4: Quantification par plasma à couplage inductif – spectromètre d'émission optique
(ICP-OES) (ISO/DIS 5398-4:2017);

Version allemande et anglaise prEN ISO 5398-4:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-07-28 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nmp@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Gesamtumfang 26 Seiten



Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 5398-4:2017) wurde vom Technischen Komitee „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies (IULTCS)“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“ erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI (Italien) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-52 AA „Chemische Prüfverfahren für Leder“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 2418	siehe DIN EN ISO 2418
ISO 3696	siehe DIN ISO 3696
ISO 4044	siehe DIN EN ISO 4044
ISO 4684	siehe DIN EN ISO 4684
ISO 11885	siehe DIN EN ISO 11885
ISO 17294-2	siehe DIN EN ISO 17294-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 5398-4:2007-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Verweisung auf ISO 4044 zur Probenvorbereitung in Abschnitt 5, anstelle zermahlendes Leder zu spezifizieren;
- b) die Beschreibung von zusätzlicher geeigneter ICP-Ausrüstung (ICP-MS) wurde in einen neuen Unterabschnitt 7.3 eingefügt;
- c) der vorherige Abschnitt 8.2.1, welcher geeignete ICP-Ausrüstung beschreibt, wurde in den neuen Anhang B (informativ) verschoben;
- d) Norm redaktionell überarbeitet.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 2418, *Leder — Chemische, physikalische und mechanische Prüfungen und Echtheitsprüfungen — Probenahmestelle*

DIN EN ISO 4044, *Leder — Chemische Prüfungen — Vorbereitung von Proben für chemische Untersuchungen*

DIN EN ISO 4047, *Leder — Bestimmung der sulfatierten Gesamtasche und der sulfatierten wasserunlöslichen Asche*

DIN EN ISO 4684, *Leder — Chemische Prüfungen — Bestimmung flüchtiger Substanzen*

DIN EN ISO 11885, *Wasserbeschaffenheit — Bestimmung von ausgewählten Elementen durch induktiv gekoppelte Plasma-Atom-Emissionsspektrometrie (ICP-OES)*

DIN EN ISO 17294-2, *Wasserbeschaffenheit — Anwendung der induktiv gekoppelten Plasma-Massenspektrometrie (ICP-MS) — Teil 2: Bestimmung von ausgewählten Elementen einschließlich Uran-Isotope*

DIN ISO 3696, *Wasser für analytische Zwecke; Anforderungen und Prüfungen*

— Leerseite —

**Leder — Chemische Bestimmung des Chromoxidgehalts — Teil 4:
Bestimmung durch induktiv gekoppeltes Plasma - Optisches
Emissionsspektrometer (ICP-OES) (ISO/DIS 5398-4:2017)**

Cuir — Dosage chimique de l'oxyde de chrome — Partie 4: Quantification par plasma à couplage inductif – spectromètre d'émission optique (ICP-OES) (ISO/DIS 5398-4:2017)

Leather — Chemical determination of chromic oxide content — Part 4: Quantification by inductively coupled plasma – optical emission spectrometer (ICP-OES) (ISO/DIS 5398-4:2017)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D
STD Version 2.8l

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Kurzbeschreibung	7
5 Probenahme und Probenvorbereitung	7
6 Reagenzien	8
6.1 Nassoxidationsverfahren	8
6.2 ICP-OES oder ICP-MS	8
7 Prüfeinrichtung	8
8 Verfahren	8
8.1 Herstellen der Analysenlösung	8
8.1.1 Nassoxidationsverfahren	8
8.1.2 Mikrowellen-Aufschluss	9
8.2 Bestimmung der wässrigen Lösung	9
8.2.1 Allgemeines	9
8.2.2 Erstellung der Kalibrierkurve	9
8.2.3 Analyse der Prüflösung	9
9 Berechnung und Angabe der Ergebnisse	10
10 Prüfbericht	10
Anhang A (informativ) Bestimmung von Wasser und sonstigen flüchtigen Substanzen	11
Anhang B (informativ) Geeignete Einstellungen für Geräte mit induktiv gekoppeltem Plasma	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 5398-4:2017) wurde vom Technischen Komitee „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies (IULTCS)“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“ erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 5398-4:2007 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 5398-4:2017 wurde von CEN als prEN ISO 5398-4:2017 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Internationale Normen werden nach den Regeln der ISO/IEC Direktiven Teil 2 gestaltet.

Die Hauptaufgabe der Technischen Komitees ist es, Internationale Normen zu erarbeiten. Die von den Technischen Komitees verabschiedeten internationalen Norm-Entwürfe werden den Mitgliedskörperschaften zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm erfordert Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieser Teil von ISO 5398 wurde von der Kommission für chemische Prüfungen der „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies“ (IUP Commission, IULTCS) in Zusammenarbeit mit dem Europäischen Komitee für Normung (CEN), Technisches Komitee CEN/TC 289 „Leder“, dessen Sekretariat von UNI gehalten wird, gemäß der Vereinbarung über technische Kooperation zwischen ISO und CEN (Wiener Vereinbarung) erarbeitet. Sie basiert auf IUC 8, ursprünglich veröffentlicht in *J. Soc. Leather Trades Chemists* **49**, S. 17, (1965), und wurde von der IULTCS im Jahre 1965 zur amtlichen Methode erklärt.

IULTCS wurde 1897 gegründet und ist eine weltweite Organisation professioneller Ledergesellschaften zur Weiterentwicklung der Lederwissenschaft und -technologie. IULTCS besteht aus drei Kommissionen, die für die Festlegung internationaler Verfahren der Probenahme und Prüfung von Leder zuständig sind. ISO erkennt IULTCS als ein internationales Normungsinstitut für die Vorbereitung von Prüfverfahren von Leder an.

Die vorliegende zweite Ausgabe streicht und ersetzt die erste Ausgabe (ISO 5398-4:2007), an der einige redaktionelle Korrekturen wurden und die technisch überarbeitet wurde:

- der Normtitel wurde zu „ICP“ geändert, um mehr Gerätetypen als nur „ICP-OES“ einzuschließen;
- Abschnitt 5 bezieht sich auf ISO 4044 für die Probenvorbereitung anstelle einer Festlegung zum Zermahlen des Leders;
- die Beschreibung der anderen geeigneten ICP-Geräte (ICP-MS) wurde in einen neuen Unterabschnitt 7.3 aufgenommen;
- die zuvor in 8.2.1 enthaltene Beschreibung eines geeigneten ICP-Geräts wurde in einen neuen Anhang B (informativ) verschoben.